

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 9 (1891)
Heft: 187

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16,
2^{te} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16,
2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger aux
offices postaux ou par mandat postal
à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Sonntag</i> Abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: 1/2 Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblättern in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.	Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresses les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.		

I^{er} volume semestriel.

Le public est informé que les numéros de la Feuille officielle suisse du commerce parus pendant le 1^{er} semestre de cette année ainsi que la table des matières y relative, sont expédiés contre remboursement de 3 francs sur demande faite à l'administration du journal.

Inhalt. — Sommaire.

Titre disparu (Abhanden gekommener Werthtitel). — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emission-banken: Monatsbilanz; Generalmonatsbilanz. — Banques d'émission suisses: Bilan mensuel; Bilan général mensuel. — Notiz betreffend Zolltarifentscheide. — Avis concernant l'application du tarif fédéral des péages. — Portofreiheit für Hagelbeschädigte. — Franchise de port en faveur de grêlés. — Ausländische Banken. — Banques étrangères. — Télégrammes.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Le président du tribunal civil du district de Payerne à tous ceux qui peuvent y avoir intérêt:

Ensuite de requête de Dame veuve Julie Gnarnerod, à Donneloye, vous êtes avisés qu'elle a déposé au greffe du tribunal de ce district, une demande tendant à ce qu'il soit prononcé, par sentence, avec dépens et contre tous opposants, l'annulation de l'obligation au porteur n^o 709, du capital de fr. 500, du 15 novembre 1885, de l'emprunt au 4 % de cette date, contracté par la commune de Payerne, titre qui serait perdu et qui est muni des coupons d'intérêts payables semestriellement en fr. 10 les 15 mai et 15 novembre de chaque année dès et y compris celui échu le 15 novembre 1890.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de cette obligation et de la feuille de coupons d'intérêts qui y est jointe de produire le tout dans le délai de trois ans soit avant le 15 septembre 1894, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Un double des présentes sera notifié à la commune de Payerne, par remise à son syndic, débiteur du montant du titre, avec avis qu'en cas de remboursement elle ne doit payer à personne le montant de ce titre pas plus que les coupons échus ou à échoir.

Donné à Payerne, le 31 août 1891 pour être inséré trois fois dans la Feuille officielle du commerce et trois fois dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud.

(W. 92—)

Le président:
Jules Comte.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Hamburg-Bremer Feuer-Versicherungs-Gesellschaft.

Die Rechtsdomizile werden verzeigt für die Kantone:
Basel bei Herrn A. Ritter-Clos in Basel an Stelle des Herrn P. Koechlin-Kern in Basel;

Unterwalden ob d. Wald bei Herrn Ignaz Herlig, Handlung, in Kägswil;
Appenzell A.-Rh. bei Herrn Jacques Alder-Bruhlin zum Schwert in Herisau.

Zürich, den 10. September 1891.

Die Generalrepräsentanz für die Schweiz:

(D. 72)

Ernst Giesker.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1891. 11. September. Die Firma **Th. B. Schubert** in Wald (S. H. A. B. vom 15. Mai 1884, pag. 355) ist in Folge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. September. Die Firma **Hermine Egli** in Wald (S. H. A. B. vom 15. Mai 1883, pag. 557, und 3. April 1889, pag. 317) betreibt ferner ein Spezerei- und Kurzwaarengeschäft. Geschäftslokal: Z. «Freya».

11. September. Julius Grob, Wittve Regula Grob geb. Nägeli, beide von Knonau, in Horgen, und Julius Nägeli von Horgen, in Genf, haben unter der Firma **Grob & Co.** in Horgen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1891 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Julius Grob, Kommanditäre sind: Wittve Regula Grob-Nägeli mit dem Betrage von elftausend achtundsechzig Franken, 33 Rp. und Julius Nägeli mit dem Betrage von fünfzehntausend Franken. Fabrikation von metallenen Blattzähnen und Webgeschirren von metallenen Litzen. Löwengasse.

11. September. Die Firma **J. C. Haecel** in Zürich (S. H. A. B. vom 21. November 1885, pag. 721) ist in Folge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

12. September. Inhaber der Firma **U. Bühler** in Zürich ist Ulrich Bühler von Ems (Graubünden), in Zürich. Kolonialwaaren, Südfrüchte und Weine. Schipfe 8, z. Muschel.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Biel.

1891. 11. September. Inhaber der Firma **J. W. Aebi** in Biel ist Herr Johann Wilhelm Aebi von Heimiswil, Negotiant in Biel. Natur des Geschäftes: Wein- und Spirituosenhandlung. Mittelstrasse Nr. 17.

14. September. Die Firma **Alb. Ruefli** in Biel (S. H. A. B. vom 26. Juni 1883, pag. 766) ist in Folge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. September. Die Firma **Haegler-Schweizer** in Biel (S. H. A. B. vom 3. Februar 1883, pag. 82) ist in Folge Aufgabe des Geschäftes in Biel erloschen.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

1891. 12. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Käserei-gesellschaft Solothurn** mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. vom 4. Dezember 1884, pag. 814) hat in den Versammlungen vom 5. April und 10. Mai 1891 gewählt: Als Präsident Jakob Marti, Landwirth auf der Allmend in Solothurn; als Aktuar und Kassier Jos. Adelbert Vogt von und in Solothurn, welche Namens der Genossenschaft durch kollektive Zeichnung die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Ausnahmsweise zeichnet der Kassier für laufende Kassageschäfte und Einzüge von Guthaben einzig.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de Boudry.

1891. 12. septembre. La raison **V^{re} Sophie Girardet**, à Colombier (F. o. s. du c. du 29 juin 1883, page 786), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

12. septembre. Le chef de la maison **Chs Berthoud-Girardet**, à Colombier, est Charles-Arthur Berthoud allié Girardet, de Couvet, domicilié à Colombier, lequel reprend l'actif et le passif de l'ancienne maison **V^{re} Sophie Girardet** audit lieu. Genre de commerce: Aunages, chaussures et mercerie. Magasin: 3, Rue Haute.

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

11. septembre. Le chef de la maison **Arnold Rickli**, à La Chaux-de-Fonds, est Arnold Rickli, de Kleindietwil (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Café de la Croix d'Or, restaurateur. Bureaux: 15, Rue de la Balance.

11. septembre. La raison **Fritz Roth**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 25 avril 1883, page 479), a cessé d'exister ensuite du décès du titulaire.

La maison **Elise Roth**, à La Chaux-de-Fonds, dont le chef est Madame Elise Roth née Hämmerli, veuve de Fritz Roth, de Melchun (Berne), domiciliée à La Chaux-de-Fonds, a repris la suite des affaires, avec l'actif et le passif de l'ancienne maison Fritz Roth. Genre de commerce: Boucherie, charcuterie, pension. Bureaux: 8, Rue du Stand.

12. septembre. Le chef de la maison **Jämes Robert-Tissot**, à La Chaux-de-Fonds, est Jämes Robert-Tissot, de la Chaux-de-Fonds, y domicilié. Genre de commerce: Vannerie, boisellerie et broserie. Bureaux: 12, Rue Neuve.

14. septembre. La raison **Jacob Zaugg**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 7 juillet 1883, page 811), est éteinte ensuite du décès du titulaire.

La maison **V^{re} Cécile Zaugg**, à La Chaux-de-Fonds, dont le chef est Dame Cécile Zaugg, veuve de Jacob, de Trub (Berne), domiciliée à La Chaux-de-Fonds, a repris l'actif et le passif de l'ancienne maison Jacob Zaugg. Genre de commerce: Boulangerie. Bureaux: 4, Rue Fritz Courvoisier.

Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1891. 11. septembre. Le chef de la maison **Ch. Bourgoz**, à Genève, recommencée le 15 septembre 1891, est Charles-Jules Bourgoz, de Saint-Sulpice (Vaud), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Café-brasserie, à l'enseigne: «Café-brasserie National», 9, Rue de la Plaine (ancien local «Loretan»).

11. septembre. La raison **A. d'Ekensteen**, pension d'étrangers, à Genève (F. o. s. du c. du 25 août 1886, page 560), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire, en date du 1^{er} courant. La procuration conférée à Mademoiselle Frédérique d'Ekensteen, cesse, par ce fait, d'être en vigueur.

12. septembre. La titulaire de la raison **Frieda Wieser**, inscrite à Plainpalais, Chemin des Batoirs, sous l'enseigne «Charcuterie de St-Gall» (F. o. s. du c. du 13 mai 1890, page 392), a transféré, dès le 1^{er} février dernier, son commerce, avec la même enseigne, à Genève, 2, Cours de Rive. Elle succède à Charles Burkin, qui reste inscrit comme cafetier, à Genève.

12. septembre. Suivant extrait de procès-verbal en date du 20 mars dernier, l'assemblée générale de la société anonyme **Société Genevoise pour la construction d'Instruments de Physique**, siégeant à Genève (F. o. s. du c. du 14 avril 1887, page 288), a appelé aux fonctions de membre du conseil d'administration, le sieur Lucien de la Rive, de Genève, y domicilié. Ce dernier remplace le sieur Louis Soret, décédé.

12. septembre. Le chef de la maison **H. Beaulieu**, à Plainpalais, commencée le 1^{er} septembre 1891, est Henri-Antoine Beaulieu, dit Henriot, d'origine française, domicilié à Plainpalais. Genre d'affaires: Exploitation du Casino dit de l'Espérance. Locaux: 42, Route de Carouge. Le titulaire succède au sieur **E. Villard** (F. o. s. du c. du 7 juillet 1883, page 812), lequel reste inscrit à Genève, comme tenancier du «Café Lyrique», au Boulevard du Théâtre.

12. septembre. Le chef de la maison **J. Novel**, à Genève, commencée le 1^{er} mai 1891, est Julien Novel, d'origine française, domicilié à Carouge (ancien associé de la maison Odier & Novel). Genre d'affaires: Quincaillerie et articles de ménage. Magasins: 5, Rue du commerce.

VIII. Monatsbilanz 1891 der Schweizerischen
vom 31.VIII^{me} Bilan mensuel de 1891 des banques
du 31

Aktiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse					Disponibles Guthaben — Créances à vue					Wechselleistungen — Créances sur effets de			
		Gesetzliches Metallgeld ¹		Eigene Noten in Kasse		Noten anderer Schweizerischer Emissionsbanken	Uebrig Kassa bestände		Emissions- und Bankguthaben	Korrespondenten-Debitoren	Diverse ³	Schweizer Wechsel ⁴		Wechsel auf das Ausland	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.				Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	4,736,815	—	281,600	—	1,782,100	105,668	14	75,694	69	413,744	20	—	5,443,574	61
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	868,660	—	17,950	—	94,050	29,101	35	21,569	27	493,680	39	—	786,502	58
3	Kantonalbank von Bern, Bern	5,742,171	95	4,236,650	—	1,456,850	110,279	50	4,014,743	02	1,581,202	10	—	12,270,026	73
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	843,729	75	30,250	—	66,750	115,121	14	1,425,804	51	739,488	61	186,415	28	1,550,662
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	4,595,127	80	106,350	—	588,550	28,890	17	101,193	71	866,689	04	—	5,323,906	03
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	370,270	—	6,050	—	7,287	84	2,425	50	92,748	08	10,580	43	1,011,731	25
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	739,634	75	13,750	—	78,300	7,448	57	28,212	35	824,941	08	—	2,236,890	04
8	Aargauische Bank, Aarau	1,917,710	84	312,400	—	241,200	67,468	97	92,948	10	534,482	17	—	5,086,220	22
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	462,973	49	27,750	—	309,950	88,920	18	2,631,570	68	692,818	22	3,122	78	2,004,185
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,121,605	30	13,400	—	23,550	61,292	50	129,037	17	1,030,272	14	—	2,337,172	03
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	590,557	15	18,300	—	148,650	39,973	15	517,104	75	564,171	60	—	711,565	05
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,159,556	75	17,850	—	206,200	30,270	86	421,391	25	703,557	05	876	05	7,798,654
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	1,286,500	—	99,800	—	236,900	8,587	17	245,327	36	569,265	71	—	1,742,866	76
14	Banque du commerce, Genève	7,237,371	60	3,476,150	—	682,100	12,994	70	978,440	65	1,684,971	60	964,426	35	9,747,774
15	Appenzell A.Rh. Kantonalbank, Herisau	1,466,497	29	23,900	—	117,050	8,711	68	48,553	93	127,634	22	—	1,624,783	22
16	Bank in Zürich, Zürich	7,955,391	01	4,861,650	—	637,150	2,497	84	580,174	16	808,029	06	—	5,427,702	67
17	Bank in Basel, Basel	8,736,025	—	4,339,000	—	4,134,400	13,501	71	2,850,041	78	1,124,643	21	—	8,496,326	32
18	Bank in Luzern, Luzern	1,938,470	46	6,450	—	224,700	160,539	—	139,751	05	1,468,788	09	—	1,897,215	79
19	Banque de Genève, Genève	2,064,295	30	626,050	—	211,450	25,508	40	239,637	25	35,745	15	893,860	95	7,386,662
20	Crédit Gruyérien, Bulle	204,405	—	3,500	—	42,700	8,845	33	—	—	56,958	68	—	658,976	47
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	12,826,221	45	3,973,850	—	1,931,550	239,793	06	8,790,296	11	3,598,301	13	—	22,367,294	65
22	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,083,097	49	23,250	—	23,950	37,408	78	163,564	08	335,086	37	40,915	76	1,249,412
23	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	513,000	—	20,050	—	68,600	12,699	45	48,272	32	89,088	70	—	1,844,418	99
24	Caisse d'amort. de la dette publ. Fribourg	641,915	—	9,600	—	76,700	8,687	14	197,285	90	16,262	65	—	2,626,695	35
25	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,358,966	68	861,100	—	761,350	213,127	46	920,788	78	1,532,807	98	2,853	84	20,274,495
26	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf	455,430	—	10,950	—	10,400	9,287	57	138,897	81	140,376	45	—	113,582	40
27	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	295,390	—	4,000	—	3,850	1,645	52	75,843	63	51,181	08	—	62,616	57
28	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	68,145	—	5,300	—	24,150	2,892	33	733	50	47,138	75	—	712,483	65
29	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	1,806,945	15	99,900	—	422,850	27,112	74	915,479	66	924,572	56	171,942	88	4,448,828
30	Banq. commerc. neuchâteloise, Neuchâtel	1,417,273	05	459,400	—	375,000	5,163	22	104,744	64	1,969,622	24	869,419	94	3,550,032
31	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	777,703	21	8,200	—	129,150	66,791	02	7,365	42	130,721	93	28,803	08	1,048,791
32	Glarner Kantonalbank, Glarus	915,040	—	9,202	—	13,850	7,822	65	9,935	08	42,534	17	—	556,272	71
33	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	2,135,838	88	43,050	—	205,500	33,186	26	236,822	16	501,810	76	1,990	05	3,484,769
34	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	451,265	—	3,250	—	23,300	1,342	47	136,429	47	90,506	86	—	289,727	40
35	Kantonalbank Schwyz	906,035	—	1,150	—	25,850	3,741	53	45,731	04	88,366	16	—	333,041	30
36	Credito Ticinese, Locarno	414,460	—	60,550	—	43,650	24,036	49	164,736	77	155,006	67	—	1,668,231	98
37		83,504,494	35	24,111,600	—	15,424,100	1,617,678	89	26,493,847	55	23,567,209	81	3,175,207	34	148,921,095
		124,657,873. 24					53,236,264. 70					209,969,662. 43			

¹ Incl. Depositum bei der Centralstelle. ² Noten nicht gesetzlich autorisierter Banken, fremde Münzen und Noten etc. ³ Incl. ausstehende Platzwechsel und Schuldscheine.⁴ Compris l'avoir au bureau central. ⁵ Billets des banques non autorisées, monnaies d'appoint et billets étrangers. ⁶ Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Noten-Emission Emission de billets		Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue										Wechsel-Engagements sur		
		Noten-Zirkulation	Eigene Noten in Kasse	Giro- und Checks-Conti	Depositen und Kassascheine	Emissionsbanken und Zweiganstalten	Korrespondenten-Kreditoren	Konto-Korrent-Kreditoren	Diverse *	Eigenwechsel						
		Billets en circulation	Propres billets en caisse	Comptes de virements et de chèques	Bons de caisse et de dépôts	Banques d'émission et succursales	Correspondants créanciers	Comptes courants créanciers	Divers *	Billets à ordre à terme						
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	9,718,400	—	281,600	—	27,636	84	—	—	514,991	38	1,089,724	63	3,553,173	94	—
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,482,050	—	17,950	—	—	—	—	—	33,164	—	52,944	94	—	—	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	10,763,350	—	4,236,650	—	—	—	—	—	3,926,565	73	1,219,749	29	9,712,006	98	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,969,750	—	30,250	—	—	—	—	—	1,283,727	70	2,272,867	26	1,244,746	18	23,240
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	8,593,650	—	106,350	—	119,330	03	—	—	417,245	94	436	45	758,424	42	—
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	793,950	—	6,050	—	—	—	—	—	318	14	6,138	60	182,332	20	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	1,486,250	—	13,750	—	—	—	—	—	24,426	24	22,228	67	—	—	10,000
8	Aargauische Bank, Aarau	3,687,600	—	312,400	—	—	—	—	—	18,612	08	40,822	84	5,715,679	76	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	972,250	—	27,750	—	—	—	—	—	2,451,045	97	144,234	42	3,105,270	61	6,055
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,986,600	—	13,400	—	—	—	—	—	9,844	58	161,979	73	1,198,780	20	58,192
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	981,700	—	18,300	—	—	—	—	—	517,255	90	52,321	75	1,010,026	20	175
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,982,150	—	17,850	—	—	—	—	—	69,194	33	249,084	60	3,262,084	98	8,571
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	1,900,200	—	99,800	—	—	—	—	—	242,053	25	547,765	80	2,073,725	22	—
14	Banque du commerce, Genève	16,523,850	—	3,476,150	—	2,248,173	75	—	—	406,099	25	—	—	1,629	—	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,976,100	—	23,900	—	—	—	—	—	19,281	20	19,480	67	1,798,211	56	—
16	Bank in Zürich, Zürich	15,138,350	—	4,861,650	—	621,529	91	—	—	162,163	02	10,057	68	—	—	3,391
17	Bank in Basel, Basel	15,661,000	—	4,339,000	—	5,988,256	26	—	—	913,775	87	22,783	36	382,109	94	—
18	Bank in Luzern, Luzern	3,993,550	—	6,450	—	672,836	39	—	—	141,085	62	85,067	30	229,200	86	87,793
19	Banque de Genève, Genève	4,373,950	—	626,050	—	495,994	20	—	—	7,980	35	75,746	10	—	—	2,563
20	Crédit Gruyérien, Bulle	71,500	—	3,500	—	—	—	—	—	6,094	44	23,689	60	37,686	60	1,105
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	19,726,150	—	3,973,850	—	9,636,216	12	1,833,998	92	9,048,589	44	54,392	93	10,298,088	42	1,873,358
22	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,476,750	—	23,250	—	72,907	47	—	—	233,222	07	193,751	76	2,669,929	61	1,634
23	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	979,950	—	20,050	—	—	—	—	—	123,071	68	130,306	60	1,450,526	09	542
24	Caisse d'amort. de la dette publ. Fribourg	1,490,400	—	9,600	—	—	—	—	—	11,888	91	98,060	88	3,173,673	88	—
25	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	9,138,900	—	861,100	—	252,563	33	—	—	1,403,093	73	345,674	43	8,531,102	70	161,279
26	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf	989,050	—	10,950	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	496,000	—	4,000	—	—	—	—	—	35,168	58	21,567	07	202,164	43	—
28	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	74,700	—	5,300	—	—	—	—	—	1,677	35	45,153	60	341,088	43	792
29	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	2,900,100	—	99,900	—	—	—	—	—	840,522	72	229,493	57	2,456,233	64	—
30	Banque comm ^e neuchâteloise, Neuchâtel	2,840,600	—	459,400	—	358,075	29	217,130	25	118,592	74	1,999	80	—	—	892
31	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,491,800	—	8,200	—	26,791	60	—	—	93,232	05	10,900	35	1,293,382	31	—
32	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,490,800	—	9,200	—	—	—	—	—	23,763	28	21,428	14	960,622	41	3,180
33	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	3,956,950	—	43,050	—	132,630	58	—	—	728,436	31	716,266	70	1,984,953	23	—
34	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	996,750	—	3,250	—	—	—	—	—	—	—	7,933	55	265,905	91	—
35	Kantonalbank Schwyz	1,998,850	—	1,150	—	—	—	—	—	40,442	56	94,807	71	612,802	71	—
36	Credito Ticinese, Locarno	889,450	—	60,550	—	—	—	—	—	67,801	15	135,564	54	—	—	2,065
37		159,293,400	—	24,111,600	—	20,653,241	77	3,420,100	13	23,933,930	56	8,234,722	82	68,508,933	42	362,603
																5,915,342

Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten)

August 1891.

d'émission suisses (y compris les succursales)

août 1891.

Actif

-runge change		Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme										Feste Anlagen — Placements fixes						Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital		Toial	Nr.		
Wechsel mit Faustpfand ⁵ Avances sur nantissement ⁵		Conto-Corrent- Debitoren Comptes courants débiteurs		Schuld-scheine ohne Wechsel- verbindlichkeit Créances sans engagement par lettre de change		Hypothekar- anlagen Créances hypothécaires		Effekten Effets publics		Diverse ⁶ Divers ⁶		Mobilien und Immobilien Meubles et immeubles		Kommanditen Commandites		Gesellschafts- Conti Comptes d'ordre (charges)		Capital non versé de dotation et sur actions					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
1,593,318	25	3,563,732	86	251,317	—	26,009,953	04	5,235,378	50	—	—	550,886	27	—	—	965,468	93	—	—	51,583,781	26		
681,050	40	463,187	10	1,350,502	32	24,032,403	55	984,250	—	—	—	68,113	30	—	—	1,352,990	20	—	—	31,247,310	46		
451,821	65	5,516,184	51	2,724,950	—	45,561	60	9,012,553	80	32,057	40	757,678	23	—	—	1,016,203	89	—	—	49,886,270	55		
—	—	3,845,969	45	—	—	700,000	—	3,072,739	55	804,271	32	80,307	15	2,986,690	81	224,783	88	—	—	19,335,417	47		
3,894,528	60	618,472	15	226,851	30	257,953	70	525,966	57	—	—	66,150	—	550,000	—	116,387	21	3,611,000	—	21,666,692	74		
36,104	75	820,229	35	—	—	52,203	34	528,348	95	—	—	76,002	70	—	—	36,374	50	300,000	—	3,362,106	69		
1,717,125	—	1,413,612	82	1,425,404	35	25,133,458	37	1,364,694	65	—	—	98,400	—	—	—	1,272,391	90	—	—	35,900,651	53		
595,000	—	4,593,446	94	770,469	50	24,128,930	90	3,957,218	65	—	—	373,168	85	—	—	838,358	68	—	—	43,970,132	13		
220,251	25	9,803,068	22	2,675,539	40	8,608,842	61	1,347,974	60	—	—	613,546	66	—	—	263,421	85	—	—	30,824,548	51		
120,750	—	2,633,757	33	—	—	125,000	—	5,106,996	05	—	—	108,000	—	701,718	64	38,610	50	1,000,000	—	15,504,078	98		
164,700	—	950,905	10	1,754,810	95	28,534,159	45	1,778,125	—	—	—	111,906	40	—	—	1,253,284	50	794,000	—	37,932,213	10		
415,800	—	4,444,602	60	1,601,146	38	13,654,140	38	5,069,701	—	—	—	93,891	85	—	—	763,724	59	—	—	37,417,606	32		
2,426,790	—	4,531,601	44	18,202,734	56	7,917,313	51	11,583,900	95	—	—	101,555	88	—	—	63,225	26	—	—	49,025,265	80		
4,792,900	—	—	—	—	—	—	—	5,720,378	59	—	—	366,000	—	—	—	134,916	40	—	—	35,859,829	55		
—	—	1,058,220	05	8,095,053	30	1,047,557	60	6,868	75	—	—	—	—	—	—	291,927	87	—	—	13,951,636	06		
8,604,267	95	1,632,966	06	—	—	—	—	1,666,002	42	—	—	300,000	—	—	—	182,825	12	—	—	32,661,198	53		
7,451,020	—	2,341,889	56	1,340,000	—	—	—	3,636,827	60	—	—	240,000	—	—	—	181,165	86	4,000,000	—	48,984,800	54		
2,006,964	36	1,966,347	48	3,448,500	—	1,853,287	97	5,852,972	35	19,124	26	1,132,900	—	—	—	400,671	18	4,000,000	—	26,715,262	14		
1,238,172	45	—	—	—	—	—	—	1,005,090	—	79,372	40	235,094	—	—	—	21,958	30	—	—	14,609,679	75		
63,961	15	2,557,618	25	21,916	80	1,175	52	283,114	20	19,961	15	147,284	53	—	—	66,320	08	—	—	4,031,732	16		
—	—	13,941,397	64	21,640,617	32	77,510,932	83	1,766,177	68	—	—	679,838	68	163,990	90	3,249,497	21	—	—	177,807,890	71		
528,911	80	3,596,010	37	2,255,971	45	1,528,730	90	3,375,344	60	—	—	134,199	66	—	—	249,546	80	—	—	14,873,376	60		
260,761	05	3,102,538	98	14,106	80	342,381	26	1,293,783	85	8,152	45	416,231	89	3,750	—	66,040	53	—	—	8,113,372	17		
702,516	70	1,782,476	68	21,328	12	1,500,085	49	5,881,398	40	58,316	35	175,398	82	—	—	409,255	08	—	—	14,107,921	68		
4,632,308	52	5,837,249	04	4,980,814	94	4,364,148	54	21,493,801	20	164,650	68	575,610	58	514,075	99	445,450	50	—	—	72,945,374	45		
—	—	872,601	—	592,123	50	2,937,261	48	4,204,976	05	5,247	38	27,563	75	—	—	231,728	44	—	—	9,750,425	83		
27,000	—	341,440	80	32,001	05	1,308,660	54	762,065	—	—	—	—	—	—	—	68,381	34	—	—	3,102,764	03		
107,175	—	691,403	40	—	—	3,848	70	86,922	85	—	—	500	—	—	—	23,898	82	—	—	1,774,592	—		
157,890	—	1,526,691	09	273,103	20	9,748,485	10	943,656	82	33,245	63	54,137	05	—	—	737,984	29	—	—	22,476,541	89		
590,230	—	150,706	21	—	—	—	—	3,070,491	80	—	—	169,087	—	—	—	66,813	65	—	—	13,124,622	92		
600,137	11	909,049	27	832,939	35	4,391,957	60	1,468,727	86	—	—	275	30	—	—	274,497	10	—	—	10,688,907	14		
588,535	05	2,344,519	37	2,257,095	95	6,255,558	51	3,990,543	60	—	—	45,100	—	—	—	612,630	15	—	—	17,825,199	11		
947,622	45	2,344,162	89	3,046,132	65	24,134,152	99	2,613,804	35	—	—	863,691	33	—	—	1,341,782	66	—	—	42,069,826	90		
35,000	—	231,664	41	29,819	57	2,105,628	36	907,500	—	—	—	—	—	—	—	11,617	44	—	—	4,257,050	98		
146,990	—	1,175,224	12	1,427,740	95	472,766	—	2,151,392	90	—	—	13,683	68	—	—	66,052	39	—	—	6,930,745	91		
32,564	60	1,160,188	61	72,652	35	425,191	50	1,068,314	80	—	—	16,868	90	—	—	383,781	46	—	—	5,980,484	08		
46,177,228	09	92,823,435	15	81,365,613	58	299,131,731	34	122,818,033	85	1,224,399	02	8,693,072	46	4,920,226	34	17,753,968	56	13,705,000	—	1,030,299,310	67		
597,363,242. 94																				31,367,267. 36			
* Inkl. Wechsel zum Inkasso. * Inkl. Warrants und basellandschaftl. Grantrödel. * Inkl. Liquidationen und Restanzen. * Compris les effets à l'encaissement. * Compris les warrants et les Grantrödel de Bâle-Campagne. * Compris liquidations et soldes.																				Aktiven Actif		1,030,299,310	67

* Inkl. Wechsel zum Inkasso. * Inkl. Warrants und basellandschaftl. Gantrödel. * Inkl. Liquidationen und Restanzen.

* Compris les effets à l'encaissement. * Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. * Compris liquidations et soldes.

Aktiven

Actif

Passif

-schulden effets de change		Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme										Eigene Gelder — Fonds propres				Dotations- und Aktienkapital Capital-actions et de dotation				Total	Nr.	
Tratten und Acceptationen Traites et acceptations		Konto-Korrent- Kreditoren Comptes courants créanciers		Sparkassa- einlagen Dépôts en caisse d'épargne		Depositscheine und Obligationen Bons de dépôts et obligations		Feste Anleihen Emprunts		Diverse ⁹ Divers ⁹		Reservefonds Fonds de réserve		Gesellschafts- Conti Comptes d'ordre (produits)		Einbezahlt Versé		Ausstehend Dû				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
767,775	50	—	—	16,165,155	46	9,227,600	—	—	—	—	—	1,260,752	95	476,970	56	6,000,000	—	—	—	51,583,781	26	
—	—	1,130,000	50	3,862,458	60	19,500,350	—	—	—	—	—	914,101	35	1,254,291	07	3,000,000	—	—	—	31,247,310	46	
17,459	30	5,000,000	—	—	—	3,336,000	—	—	—	—	—	268,998	25	1,375,491	—	10,000,000	—	—	—	49,886,270	55	
1,157,140	80	422,338	87	5,009,765	61	3,605,648	49	—	—	—	—	20,000	—	295,942	56	2,000,000	—	—	—	19,335,417	47	
160,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	900,000	—	1,311,255	90	5,389,030	—	3,611,000	—	21,666,692	74	
—	—	242,506	37	213,586	19	705,629	11	—	—	—	—	125,500	—	76,096	08	700,000	—	300,000	—	3,362,106	69	
3,519	95	3,421,655	40	5,586,119	08	20,273,072	—	—	—	—	—	740,000	—	1,329,630	24	3,000,000	—	—	—	35,900,651	53	
410,782	95	494,389	55	3,185,533	78	22,003,500	—	—	—	—	—	600,000	—	1,015,381	05	6,000,000	—	—	—	43,970,132	13	
3,009,005	55	—	—	8,142,717	53	8,344,197	15	—	—	449,500	—	767,256	21	338,793	69	3,000,000	—	—	—	30,824,548	51	
504,766	08	1,115,374	—	4,716,299	09	2,829,445	—	—	—	—	—	810,000	—	99,397	94	1,000,000	—	1,000,000	—	15,504,078	98	
107,539	30	1,675,881	80	8,474,732	80	17,507,512	25	—	—	—	—	1,370,919	—	1,185,299	10	4,206,000	—	794,000	—	37,932,213	10	
—	—	—	—	8,624,308	05	16,891,950	—	—	—	—	—	1,179,366	61	1,133,046	10	2,000,000	—	—	—	37,417,606	32	
155,330	50	570,357	10	29,318,034	46	10,310,098	89	—	—	71,058	48	984,977	—	142,816	48	2,000,000	—	—	—	49,025,265	80	
115,636	70	—	—	82,295	95	—	—	—	—	—	—	505,000	—	616,631	60	12,000,000	—	—	—	35,859,829	55	
—	—	—	—	3,883,608	93	2,464,864	80	—	—	—	—	218,329	02	432,223	18	2,000,000	—	—	—	13,951,636	06	
—	—	—	—	—	—	632,600	—	—	—	—	—	657,000	—	574,456	57	10,000,000	—	—	—	32,661,198	53	
—	—	3,927,751	99	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000,000	—	750,123	12	12,000,000	—	4,000,000	—	48,984,900	54	
15,000	—	2,332,875	04	81,133	55	4,643,420	50	5,589,000	—	104,857	11	250,000	—	532,291	82	4,000,000	—	4,000,000	—	26,715,262	14	
—	—	—	—	3,479,382	95	2,376,571	85	—	—	—	—	493,026	55	178,414	25	2,500,000	—	—	—	14,609,679	75	
—	—	1,598,263	22	—	—	1,414,900	60	—	—	—	—	256,475	02	118,517	68	500,000	—	—	—	4,031,732	16	
2,536,894	66	—	—	32,094,292	29	66,700,000	—	—	—	—	—	4,450,000	—	3,582,064	58	12,000,000	—	—	—	177,807,890	71	
2,160,995	70	—	—	—	—	2,984,480	—	—	—	—	—	402,944	75	231,526	34	2,500,000	—	—	—	14,874,376	60	
235,000	—	—	—	2,446,012	10	—	—	—	—	—	—	230,000	—	92,913	30	2,400,000	—	—	—	8,113,372	17	
—	—	3,255,318	35	—	—	3,947,716	03	—	—	172,382	84	233,565	70	415,815	09	750,000	—	—	—	14,107,921	68	
—	—	—	—	36,042,024	11	—	—	—	—	—	—	3,810,250	—	399,036	50	12,000,000	—	—	—	72,943,374	45	
—	—	73,368	77	7,778,783	33	—	—	—	—	—	—	201,543	—	196,730	73	500,000	—	—	—	9,750,425	83	
—	—	—	—	1,390,961	22	313,500	—	—	—	—	—	21,914	47	76,034	94	500,000	—	—	—	3,102,764	03	
—	—	—	—	—	—	619,592	61	—	—	—	—	123,000	—	63,288	01	500,000	—	—	—	1,774,592	—	
—	—	996,372	80	—	—	10,260,863	40	—	—	—	—	9,000	—	684,055	76	4,000,000	—	—	—	22,476,541	89	
—	—	1,099,063	65	—	—	2,661,800	—	—	—	—	—	1,207,535	—	160,034	69	4,000,000	—	—	—	13,124,622	92	
—	—	—	—	863,601	07	5,520,305	10	—	—	—	—	148,435	68	227,258	98	1,000,000	—	—	—	10,688,907	14	
175,721	42	—	—	13,060,247	95	—	—	—	—	—	—	500,000	—	485,815	86	1,000,000	—	—	—	17,825,139	11	
24,867	50	721,188	03	—	—	27,239,851	91	30,500	—	—	—	381,698	04	1,109,434	60	5,000,000	—	—	—	42,069,826	90	
—	—	—	—	1,746,736	38	620,236	55	—	—	—	—	92,166	44	21,022	35	500,000	—	—	—	4,257,050	98	
—	—	151,000	—	1,836,086	71	1,800,000	—	—	—	—	—	4,000	—	90,678	22	1,000,000	—	—	—	6,330,745	91	
—	—	680,201	76	1,507,788	77	748,700	—	—	—	—	—	—	—	388,057	50	1,500,000	—	—	—	5,980,484	08	
11,567,735	91	23,907,907	20	163,554,641	80	304,728,480	35	5,569,500	—	797,798	43	25,137,755	04	21,463,617	34	140,445,000	—	13,705,000	—	—	—	
17,473,078	46	—	—	—	—	503,556,327	78	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
																Passiven Passif				1,030,299,310		67

Schweizerische Emissionsbanken.

General-Monats-Bilanz vom 31. August 1891
verglichen mit dem Vormonat.

Passiven.	31. Juli.		31. August.	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Noten in Händen Dritter	146,428,950	—	148,869,300	—
Eigene und andere Noten in Kassa	36,651,050	—	39,535,700	—
Noten-Emission	183,080,000	—	183,405,000	—
Giro- und Checks-Konti	21,637,228	23	20,653,241	77
Depositen- und Kassascheine	3,494,247	46	3,420,100	13
Emissionsbanken und Zweiganstalten	22,587,077	50	23,933,930	56
Korrespondenten-Kreditoren	6,221,972	12	8,234,722	82
Konto-Korrent-Kreditoren	63,770,596	70	68,508,933	42
Diverse	279,797	28	362,603	35
Andere kurzfristige Schulden	117,990,919	29	125,113,532	05
Eigen-Wechsel	6,370,263	95	5,915,342	55
Tratten und Acceptationen	11,761,253	91	11,557,735	91
Wechsel-Schulden	18,131,517	86	17,473,078	46
Konto-Korrent-Kreditoren	30,182,258	26	28,907,907	20
Sparkassa-Einlagen	163,450,857	73	163,554,641	80
Depositen-Scheine und Obligationen	304,016,188	34	304,726,480	35
Feste Anleihen	5,563,500	—	5,569,500	—
Diverse	793,451	77	797,798	43
Andere Schulden auf Zeit	504,006,256	10	503,556,327	78
Reservefonds, ordentlicher und ausserordentlicher	25,139,449	42	25,137,755	04
Gesellschafts-Konti	19,483,106	33	21,463,617	34
Eingezahltes Kapital	139,609,050	—	140,445,000	—
Eigene Gelder	184,231,605	75	187,046,372	38
Ausstehendes Kapital	14,540,950	—	13,705,000	—
	1,021,981,249	—	1,030,299,310	67
Aktiven				
Gesetzliche Baardeckung der Noten-Zirkulation	64,342,040	—	63,717,360	—
Verfügbare Baarschaft	20,400,190	—	19,787,134	35
Eigene Noten	22,224,900	—	24,111,600	—
Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken	14,426,150	—	15,424,100	—
Uebrig Kassaabstände	1,252,639	17	1,617,678	89
Kassa	122,645,919	17	124,657,873	24
Emissionsbanken und Zweiganstalten	24,851,866	33	26,493,847	55
Korrespondenten-Debitoren	21,626,003	42	23,567,209	81
Diverse	2,551,874	99	3,175,207	34
Kurzfristige Guthaben	49,029,744	74	53,236,264	70
Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso)	148,057,481	54	148,924,095	85
Wechsel auf das Ausland	15,250,743	20	14,868,338	49
Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants)	45,330,136	64	46,177,228	09
Wechselforderungen	208,638,361	38	209,969,662	43
Konto-Korrent-Debitoren	93,912,920	56	92,823,435	15
Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit	82,099,769	88	81,365,643	58
Hypothekar-Anlagen	298,302,759	33	299,181,731	34
Effekten (öffentliche Werthpapiere)	121,126,868	08	122,818,033	85
Liquidationen und Diverse	1,224,348	57	1,224,399	02
Andere Forderungen auf Zeit	596,666,666	42	597,363,242	94
Mobilien und Immobilien	8,683,203	93	8,693,072	46
Kommanditen und Beteiligungen	4,975,950	24	4,920,226	34
Gesellschafts-Konti	16,800,453	12	17,753,968	56
Feste Anlagen und Gesellschafts-Konti	30,459,607	29	31,367,267	36
Ausstehendes Kapital	14,540,950	—	13,705,000	—
	1,021,981,249	—	1,030,299,310	67

Banques d'émission suisses.

Bilan général mensuel du 31 août 1891
comparé avec le mois précédent.

Passif.	31 juillet.		31 août.	
	Francs.	Ct.	Francs.	Ct.
Billets en mains de tiers	146,428,950	—	148,869,300	—
Propres billets et autres billets en caisse	36,651,050	—	39,535,700	—
Emission de billets	183,080,000	—	183,405,000	—
Comptes de virement et de chèques	21,637,228	23	20,653,241	77
Bons de caisse et de dépôts	3,494,247	46	3,420,100	13
Banques d'émission et succursales	22,587,077	50	23,933,930	56
Correspondants créanciers	6,221,972	12	8,234,722	82
Comptes courants créanciers	63,770,596	70	68,508,933	42
Divers	279,797	28	362,603	35
Autres engagements à courte échéance	117,990,919	29	125,113,532	05
Billets à ordre	6,370,263	95	5,915,342	55
Traites et acceptations	11,761,253	91	11,557,735	91
Engagements par effets de change	18,131,517	86	17,473,078	46
Comptes courants créanciers	30,182,258	26	28,907,907	20
Dépôts en caisse d'épargne	163,450,857	73	163,554,641	80
Bons de dépôt et obligations	304,016,188	34	304,726,480	35
Emprunts fixes	5,563,500	—	5,569,500	—
Divers	793,451	77	797,798	43
Autres engagements à terme	504,006,256	10	503,556,327	78
Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire	25,139,449	42	25,137,755	04
Comptes d'ordre	19,483,106	33	21,463,617	34
Capital versé	139,609,050	—	140,445,000	—
Fonds propres	184,231,605	75	187,046,372	38
Capital non versé	14,540,950	—	13,705,000	—
	1,021,981,249	—	1,030,299,310	67
Actif.				
Couverture légale des billets en circulation	64,342,040	—	63,717,360	—
Espèces disponibles	20,400,190	—	19,787,134	35
Propres billets	22,224,900	—	24,111,600	—
Billets des autres banques d'émission suisses	14,426,150	—	15,424,100	—
Autres valeurs en caisse	1,252,639	17	1,617,678	89
Caisse	122,645,919	17	124,657,873	24
Banques d'émission et succursales	24,851,866	33	26,493,847	55
Correspondants débiteurs	21,626,003	42	23,567,209	81
Divers	2,551,874	99	3,175,207	34
Créances à courte échéance	49,029,744	74	53,236,264	70
Effets escomptés sur la Suisse (y compris encaissement)	148,057,481	54	148,924,095	85
Effets sur l'étranger	15,250,743	20	14,868,338	49
Avances sur nantissement (y compris warrants)	45,330,136	64	46,177,228	09
Créances sur lettres de change	208,638,361	38	209,969,662	43
Comptes courants débiteurs	93,912,920	56	92,823,435	15
Obligations sans engagement par lettres de change	82,099,769	88	81,365,643	58
Créances hypothécaires	298,302,759	33	299,181,731	34
Effets publics	121,126,868	08	122,818,033	85
Liquidations et divers	1,224,348	57	1,224,399	02
Autres créances à terme	596,666,666	42	597,363,242	94
Mobilier et immobilier	8,683,203	93	8,693,072	46
Commandites et participations	4,975,950	24	4,920,226	34
Comptes d'ordre	16,800,453	12	17,753,968	56
Placements fixes et comptes d'ordre	30,459,607	29	31,367,267	36
Capital non versé	14,540,950	—	13,705,000	—
	1,021,981,249	—	1,030,299,310	67

Zur Notiznahme.

Für den Monat August 1891 sind keine Tariftentscheide des Zolldepartements zu verzeichnen.

Bern, den 16. September 1891.

Schweiz. Oberzolldirektion.

AVIS.

Pour le mois d'août 1891, il n'y a pas à noter de décisions du département fédéral des péages concernant l'application du tarif.

Berne, le 16 septembre 1891.

Département fédéral des péages.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Transportwesen. — Transports.

Portofreiheit für Hagelbeschädigte. Für die Liebesgaben bis zum Gewichte von 5 kg (die Geldsendungen und daher auch die Geldanweisungen inbegriffen), welche zu Gunsten der Hagelbeschädigten des Kantons Thurgau versandt werden, wird die Portofreiheit bewilligt; ebenso für die ein- und ausgehenden Korrespondenzen der betreffenden Hilfskomites.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles.

Schweizerische Unionbank
in St. Gallen.

(Einbezahltes Aktienkapital Fr. 12,000,000.)

Wir nehmen bis auf Weiteres Gelder an gegen unsere

4% Obligationen auf 5 Jahre fest u. 6 Monate Kündigung
mit Semestercoupons, auf Namen oder Inhaber, in beliebigen Beträgen von Fr. 500 aufwärts.

(4018)

Die Direktion.

Pfandrechtsverzicht betreffend die Appenzellerbahn.

In einer von der Verwaltung der Appenzellerbahn am 13. August d. J. veranlassten Versammlung der Inhaber von Obligationen mit Pfandrecht zweiten

Franchise de port en faveur des grêles. La franchise de port est accordée en faveur des victimes de la grêle dans le canton de Thurgovie, pour tous les dons jusqu'au poids de 5 kg (y compris les envois d'espèces et les mandats-poste) qui leur seront adressés. Cette franchise de port s'étend aussi aux correspondances reçues ou expédiées par les comités de secours institués pour la répartition de ces dons.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banca nazionale nel regno d'Italia.

	20 Agosto.	31 Agosto.		20 Agosto.	31 Agosto.
	L.	L.		L.	L.
Moneta metallica	222,662,119	221,875,225	Circolazione	585,062,658	578,615,583
Portafoglio	377,047,746	388,072,717	Conti correnti a vista	73,742,912	68,102,653

Niederländische Bank.

	5. Sept.	12. Sept.		5. Sept.	12. Sept.
	n.	n.		n.	n.
Metallbestand	113,902,365	114,748,474	Noten-Circulation	192,576,430	191,171,225
Wechsel-Portef	58,991,005	54,232,113	Conti-Correnti	2,880,137	3,783,322

Télégrammes.

16 septembre. La ligne sibérienne est rétablie.
18 septembre. La ligne Saigon-Bangkok est interrompue.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne

Ranges (Bewilligung des Bundesrathes vom 30. April 1886) ist mit 1404 gegen 9 Stimmen die Einwilligung ertheilt worden, dass eine zweite Hypothek von Fr. 300,000 eingeschoben werde zwischen die jetzt bestehende erste und zweite Hypothek, so dass die bisherige zweite Hypothek in dritte Linie zu stehen komme.

Auf Ansuchen des Verwaltungsrathes der Appenzellerbahn wird dieser Beschluss annimmt gemäss Art. 8 des Bundesgesetzes über die Verpfändung und Zwangsliquidation der Eisenbahnen vom 24. Juni 1874 öffentlich bekannt gemacht, unter Ansetzung einer mit dem 15. Oktober nächstthin auslaufenden peremptorischen Einspruchsfrist, binnen welcher allfällige Einsprachen seitens der Gläubiger des Anleihe vom 1. Januar 1886 bei dem Bundesrathe schriftlich einzureichen sind.

Bern, den 11. September 1891.

Im Auftrage des Bundesrathes:
Die Bundeskanzlei.

(3995)